

St. Constance Parish

5843 W. Strong St. Chicago, Illinois 60630
(773) 545-8581 www.stconstance.org

TRZYDZIESTA TRZECIA
NIEDZIELA ZWYKŁA

15 LISTOPADA 2020



November 15, 2020

Thirty-Third Sunday
in Ordinary Time

*Well done, my good and faithful servant.
Since you were faithful in small matters,
I will give you great responsibilities.
Come, share your master's joy.*

Matthew 25:21

**Monday, November 16 - Poniedziałek, 16 listopada***Saint Margaret of Scotland; Saint Gertrude, Virgin**Św. Małgorzaty Szkockiej i Św. Gertrudy*

8:00am Eng - Sr. Gertruda Szymanska for God's blessings

7:00pm Pol + Krystyna Wallas McConville
Intencje Specjalne

Tuesday, November 17 - Wtorek, 17 listopada*Saint Elizabeth of Hungary, Religious**Św. Elżbiety Węgierskiej*

8:00am Eng + Jerzy Ston
- Józef Chmiel for God's blessings on his 60th Birthday

7:00pm Pol Intencje Specjalne

Wednesday, November 18 - Środa, 18 listopada*The Dedication of the Basilicas of Saints Peter and Paul, Apostles; Saint Rose Philippine Duchesne, Virgin*

8:00am Eng + Souls in Purgatory

7:00pm Pol Intencje Specjalne

Thursday, November 19 - Czwartek, 19 listopada

8:00am Eng Parishioners

7:00pm Pol Intencje Specjalne

Friday, November 20 - Piątek, 20 listopada

8:00am Eng - For Peace in the World
+ Stanisław Purchła w 8-mą rocznicę śmierci

7:00pm Pol + Stanisław Purchła w 8-mą rocznicę śmierci

Saturday, November 21 - Sobota, 21 listopada*The Presentation of the Blessed Virgin Mary**Ofiarowanie NMP*

8:00am Eng - Volunteers helping at our parish Parishioners

8:30am Pol - O błogosławieństwo Boże dla Parafian i Dobrodziejów

4:30pm Eng + James J. Rowan

+ Esther Rowan

7:00pm Pol Nabożeństwo Straży Honorowej

Sunday, November 22 - Niedziela, 22 listopada*OUR LORD JESUS CHRIST, KING OF THE UNIVERSE**UROCZYŚĆ CHRYSZTUSA KRÓLA*

7:30am Eng

Parishioners

9:00am Pol

+ Teresa Zając

+ Wacława Milewski-Cichoń

+ Józef Kaczmarczyk

+ Jan i Amelia Niewiarowski

- + Zofia Bryła
- + Sławomir Krengiel
- + Janina Krengiel
- + Andrzej Krengiel
- + Roman Podgorski
- + Wacław, Stanisława, Leszek i Jacek Krużel
- + Janina Maśnica
- + Teresa Maśnica
- + Michał Maśnica
- + Maria Trojniak
- + Bogdan Siwiec
- + John Grygorcewicz
- + Elżbieta Rocznik o radość wieczną
- Grażyna Gałązka z Rodziną o zdrowie i Boże błogosławieństwo
- + Diana Ballard
- + Krystyna Barczyk
- + Andrzej Niemiec
- + Czesław Kosman
- + Richard Pietraszewski

**10:30am Eng**

+ Elizabeth & Walter Iwan

+ George Kryściak

+ Genevieve & Walter Matusiak

12:30pm Pol

+ Leopold and Helena Majka

+ Mark Sowa

+ Melchior Krzysztof w rocznicę śmierci

+ Zmarłych z Rodziny Krzysztof

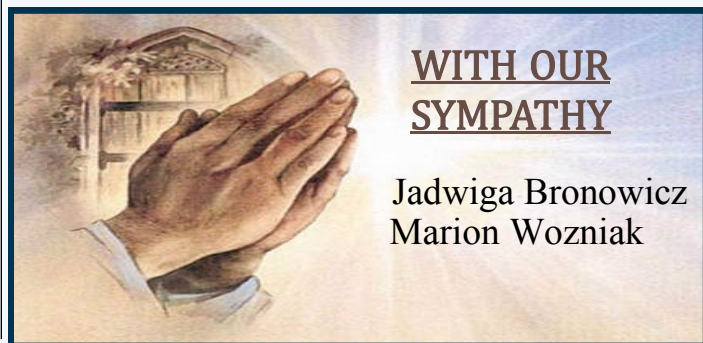
+ Stanisław Sutuła

- O zdrowie i udaną operację dla Angeliki

7:00pm Pol

Parafian i Dobrodziejów

- Wolontariuszy pomagających przy sprzątnięciu naszej świątyni





- | | |
|--------------------|-------------------------|
| Julie Bagaan | Kimberly Balicki |
| Eugeniusz Barabasz | Richard Baranski Jr. |
| Anna Biolik | Henry Bira |
| Rosemary Bux | Josephine Garoda |
| Janina Gawel | Constance Grodecki |
| Michael James | Władysława Kozak |
| Jerzy Kedzierski | Zofia Krasowska |
| Haley Link | Danuta Lusinski |
| Joseph LoCascio | Krystyna Majka |
| Angela Mata | Freddy Mata |
| Cindy Michelini | Helen Mittelbrun |
| Lawrence Mulsoff | Dennis Pieniazek |
| Adam Piłat | Anthony (Tony) Pirrello |
| Franciszka Purchla | Arlene Raszka |
| Sandra Sanoski | Margaret Schaefer |
| Helen Siekierska | Bogdan Tokarski |
| Helen Tokarski | Karen Trentadue |
| Kelsey Weeden | Phyllis Weinman |
| William Weinman | Ola Wiesykos |
| Cynthia Wurtz | Józef Zegar |

... and all those in our Book of Intentions

THE RECTORY IS CLOSED

Our Parish office is temporarily closed.

However, we are available to assist you to provide information and the scheduling of Sacraments.

For more information, please call the Parish Secretary at (773) 545-8581 ext.10 or send an email to: strectory@gmail.com

BIURO PARAFIALNE JEST ZAMKNIĘTE

Po informacji dotyczące udzielania i ustalenia daty sakramentów, zamówienia intencji Mszy Św. oraz innych pytań prosimy o kontakt z sekretarką parafialną: (773) 545-8581 wew.10 lub przesyłając e-mail pod adres: strectory@gmail.com



Parish Directory:

RECTORY / BIURO PARAFIALNE:

Phone: (773) 545-8581
 Fax: (773) 545-0227
 Address: 5843 W. Strong St.
 E-mail: strectory@gmail.com
 Website: www.stconstance.org
 Handzel Center: 5863 W. Ainslie St.
 Borowczyk Hall: 5856 W. Ainslie St.

PARISH STAFF:

Rev. Paweł Barwikowski	Administrator - Ext. 36
Rev. Franciszek Florczyk	Associate Pastor - Ext. 28
Rev. James Heyd	Resident - Ext. 31
Rev. Andrzej Iżyk	Resident - Ext. 33
Sr. Franciszka Keler	Sacristan - Ext. 45
Sr. Anna Strycharz	Director of REP - Ext. 40
Mr. Roman Harmata	Pastoral Associate- Ext. 19
Mr. & Mrs. Jim Schiltz	Dcn. Couple: (773) 259-8261
Dcn. Mariusz Kosla	Organist: (847) 738-3800
Ms. Pat Pomykalski	Business Manager - Ext. 11
Ms. Eva Panczyk	School Principal - Ext. 42
Mrs. Marie Blecka	Music Director - Ext. 37
Mrs. Dorota Strek	Secretary - Ext. 10
Mr. Kazimierz Koziol	Mainten. Coord. - Ext. 44
Mrs. Dorota Archacki	Youth Ministry/Bulletin Editor - Ext. 38

ST. CONSTANCE SCHOOL:

Address: 5841 W. Strong St.
 Phone: (773) 283-2311
 Fax: (773) 283-3515
 E-mail: stconstance@hotmail.com
 Website: www.stconstanceschool.org

RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM

PROGRAM RELIGIJNY:

Address: 5841 W. Strong St.
 Phone: (773) 545-8581 ext. 40

POLSKA SZKOŁA IM. ŚW. MAKSYMILIANA MARIJ KOLBE:

Address: 5841 W. Strong St.
 Phone: (773) 771-1745
 Kolbe website: www.kolbeschool.org

MISSIONARY SISTERS OF CHRIST THE KING:

Address: 4910 N. Menard St.
 Phone: (773) 481-1831

PORADNIA PO STRACIE DZIECKA Z POWODU ABORCJI LUB PORONIENIA

Sr. Maksymiliana MChR
 (773) 656-7703

PORADY PRAWNE W SĄDZIE KOŚCIELNYM

Sr. Barbara Kosińska
 (773) 543-7005

BULLETIN SUBMISSION:
bulletin.stconstance@yahoo.com
 Due Date: Monday - 9:00am





From Fr. Paul's Desk

Brothers and Sisters

Be careful there are no holes in your pockets, for you just may lose what you have . . .

One of the reasons for people saying that today's parable is unfair appears toward the end of the Gospel, where Jesus says: *"For to everyone who has, more will be given and he will grow rich; but from the one who has not, even what he has will be taken away."* These words make it seem that God wants to increase the gulf between the "haves" and the "have-nots".

In this parable, however, Jesus is not presenting us with an economics lesson; He is teaching us what happens when we use our gifts. If a bodybuilder stops exercising and controlling his diet, his muscles eventually become slack and fat in the body rapidly increases. If a person blessed with linguistic talent stops using it, his facility to speak other languages is diminished or completely lost. The same applies to all of our talents. Either we use them, or we lose them.

So rather than being *unfair*, it is entirely *fair* that God, having given us those talents, wants us to use them for Him and for others. If we do not act accordingly, perhaps we ought to lose the endowments we have received. May those who will use their gifts, have them!

Your Priest,
Fr. Paul

Bracie i Siostr

Uważaj, żebyś nie miał dziury w kieszeni, bo stracisz nawet to co posiadasz....

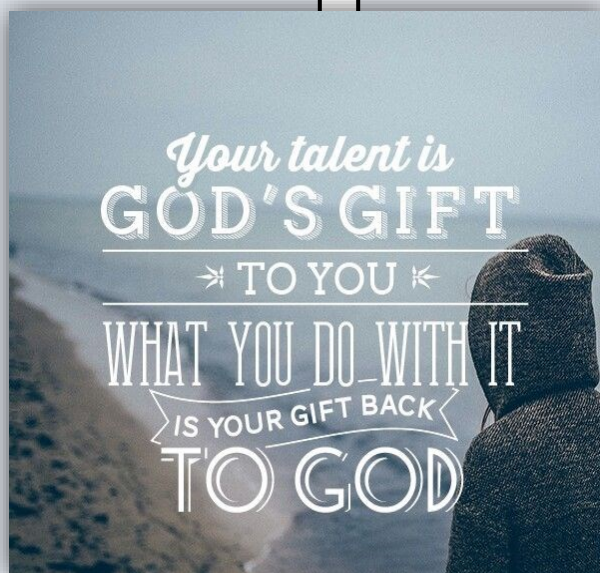
Jeden z powodów, dla którego ludzie mówią, że przypowieść z dzisiejszej Ewangelii jest niesprawiedliwa, pojawia się pod sam jej koniec, kiedy Jezus mówi: *„Każdemu bowiem, kto ma, będzie dodane, tak że nadmiar mieć będzie. Temu zaś, kto nie ma, zabiorą nawet to, co ma..”*. Te słowa sprawiają, że wydaje się nam, iż Bóg chce zwiększyć przepaść między „posiadającymi”, a „nieposiadającymi”.

W tej przypowieści Jezus nie przedstawia nam programu gospodarczego, ale uczy nas rzeczywistości o tym, co dzieje się gdy przestajemy kozystać z darów otrzymanych od Boga. Jeśli kulturysta przestanie ćwiczyć i kontrolować swoją dietę, jego mięśnie w końcu staną się wiotkie, a tłuszcz w organizmie gwałtownie wzrośnie. Jeśli osoba obdarzona talentem szybkiego

przyswajania języków obcych przestanie praktykować, jej zdolność posługiwania się tymi językami zmniejszy się lub zniknie. To samo dotyczy wszystkich naszych talentów; albo je wykorzystamy, albo je stracimy.

Więc patrząc na dzisiejszą Ewangelię z tej perspektywy, to co chcielibyśmy określić jako *niesprawiedliwe*, jest całkowicie *sprawiedliwe*. Jeśli otrzymaliśmy dary, Bóg pragnie, abyśmy je rozwijali i używali ich dla Niego i dla innych. Jeśli tego nie zrobimy, to może dobrze, że w końcu je tracimy. Niech posiadają je ci, którzy będą ich używać zgodnie z Jego wolą.

Twój Duszpasterz,
ks. Paweł





**NABOŻEŃSTWO
STRAŻY HONOROWEJ
NAJŚWIĘTSZEGO SERCA
PANA JEZUSA
I NIEPOKALANEGO
SERCA MARYI**

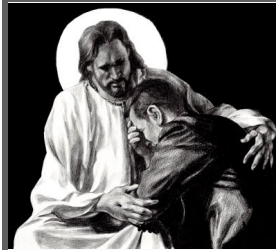
**sobota - 21 listopada
godz. - 7:00pm
Parafia Św. Konstancji**

Straż Honorowa Najświętszego Serca Pana Jezusa jest odpowiedzią wrażliwych serc na skargę Pana Jezusa skierowaną do apostołów w Ogrodzie Oliwnym: *"Czy nie mogliście czuwać jednej godziny ze Mną"*.

Jej członkowie starają się poświęceniem i miłością pocieszać Serce Pana Jezusa napełnione boleścią z powodu zapomnienia, niewdzięczności i grzechów całego świata.

Do udziału w nabożeństwie zapraszają:

Ks. Andrzej Izyk, *Dyrektor Straży Honorowej NSPJ*
Ks. Paweł Barwikowski



SPOWIEDŹ ŚW.

WTORKI: 3:30pm - 6:30pm
SOBOTY: 3:00pm - 4:15pm

CONFESSION

TUESDAYS: 3:30pm - 6:30pm
SATURDAYS: 3:00pm - 4:15pm

**ADORATION
OF THE HOLY
SACRAMENT**

EVERY TUESDAY
3:00pm - 7:00pm

**ADORACJA
NAJŚWIĘTSZEGO
SAKRAMENTU**

KAŻDY WTOREK
3:00pm - 7:00pm



**THANKSGIVING MASS
(Bilingual)**

Thursday, November 26, 2020
at 9:00am

**THANK YOU TO OUR PARISHIONERS AND BENEFACTORS
DZIĘKUJEMY NASZYM PARAFIANOM I DARCYŃCOM**

We would like to say „THANK YOU” to our Parishioners and Benefactors who helped St. Constance Parish with funds in changing church’s door knobs, purchasing screens, automatic hand sanitizer dispensers and making extra offering for “September Fundraising”. May the Lord God give you all His graces and bless you every day for your goodness

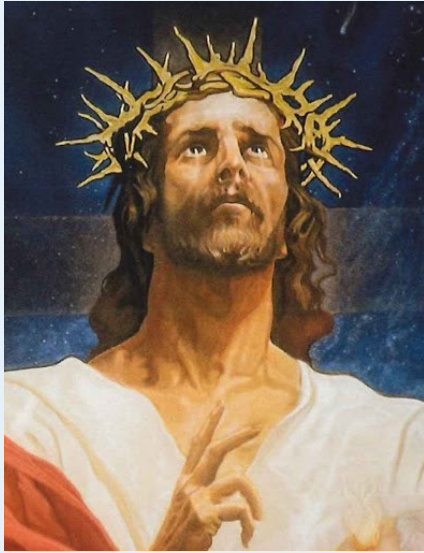
On November 26th at 9:00am, a Holy Mass will be celebrated for your intentions. Your intentions will also be mentioned in all Sunday Masses on November 29.

THANK YOU

Chcielibyśmy podziękować naszym Parafianom i Dobroczyńcom, którzy sponsorowali wymianę klamek w drzwiach kościelnych, zakup telewizorów do wyświetlania tekstów na Mszach Świętych, zakup dezynfektorów niezbędnych w kościele oraz tym, którzy złożyli dodatkową ofiarę w ramach „September Fundraising”. Niech Pan Bóg obdarza Was łaskami i błogosławi każdego dnia za Wasze dobro.

26 listopada o godz. 9:00 rano zostanie odprawiona Msza Święta w Państwa intencji. Wasze intencje będą również dodane do intencji niedzielnych Mszy Świętych 29 listopada.

DZIĘKUJEMY



Uroczystość Chrystusa Króla

Niedziela, 22 listopada 2020

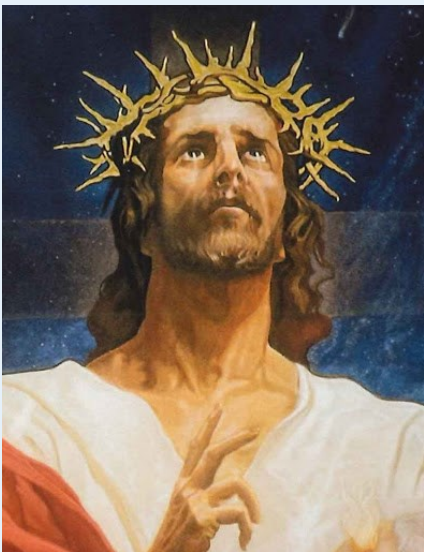
W ostatnią niedzielę roku liturgicznego Kościół katolicki przeżywa Uroczystość Jezusa Chrystusa Króla Wszechświata. Wprowadził ją do liturgii papież Pius XI encykliką *Quas Primas* z 11 grudnia 1925 r. Obchodzimy ją na zakończenie roku liturgicznego, przed rozpoczęciem Adwentu, aby podkreślić, że w Jezusie Chrystusie znajduje się początek i chwalebny koniec wszystkiego.

Zgodnie z nakazem Piusa XI we wszystkich kościołach tego dnia po głównym nabożeństwie przed wystawionym Najświętszym Sakramentem odmawiamy Litanię do Najświętszego Serca Pana Jezusa oraz Akt Poświęcenia Rodzaju Ludzkiego Najświęstszemu Sercu.

Za publiczne odmówienie Aktu poświęcenia rodzaju ludzkiego Chrystusowi Królowi w uroczystość Chrystusa Króla można uzyskać odpust zupełny pod zwykłymi warunkami.

W 1951 roku trzeci raz w Polsce uznania Jezusa Królem Polski dokonał Prymas Tysiąclecia, abp Stefan Wyszyński w ukryciu przed władzami komunistycznymi, w święto Chrystusa Króla ślubował w imieniu narodu polskiego.

Uroczystość Jezusa Chrystusa Króla Wszechświata ma nam uświadomić, że Chrystus jest Królem całego stworzenia – wszechświata ponieważ jest Bogiem-Człowiekiem, Stworzycielem i Odkupicielem. Z tego właśnie tytułu ma absolutną władzę. Bóg nie tylko stworzył świat, ale ciągle go stwarza i nim włada.



The Solemnity of Our Lord

Jesus Christ

Sunday, November 22, 2020

The Solemnity of Our Lord Jesus Christ, King of the Universe, formerly referred to as "Christ the King," was established by Pope Pius XI in 1925.

The Gospel we proclaim shows the great mystery of our faith: In the moment of his crucifixion, Jesus is shown to be King and Savior of all.

Luke's Gospel has been loaded with surprises: the poor are rich, sinners find salvation, the Kingdom of God is found in our midst. Here we see the greatest surprise of all. We are confronted with the crucified

Jesus, whom faith tells us is King and Savior of all. The irony is that the inscription placed on the cross, perhaps in mockery, contains the profoundest of truth. As the leaders jeer, the thief crucified by his side recognizes Jesus as Messiah and King, and finds salvation.

Jesus is King, but not the kind of king we might have imagined or expected. His kingship was hidden from many of his contemporaries, but those who had the eyes of faith were able to see. As modern disciples of Jesus, we, too, struggle at times to recognize Jesus as King. Today's Gospel invites us to make our own judgment. With eyes of faith, we, too, recognize that Jesus, the crucified One, is indeed King and Savior of all.



„Chrystus Wodzem, Chrystus Królem, Chrystus, Chrystus Władcą nam”

Uroczystość Chrystusa Króla Wszechświata, to patronalne święto Zgromadzenia Sióstr Misjonarek Chrystusa Króla dla Polonii Zagranicznej. Pamiętajmy w modlitwie o Siostrach Misjonarkach wyprasząc nowe powołania do życia zakonnego.

Jako Misjonarki Chrystusa Króla dla Polonii Zagranicznej dążymy do coraz głębszego umiłowania Chrystusa i Jego Kościoła. Szczególnie umiłowaną nam częścią Chrystusowego Kościoła są polscy Emigranci. Dla nich to opuszczamy swoją Ojczyznę i idziemy przez lądy i oceany wszędzie tam, gdzie biją polskie serca. Pragniemy naszą modlitwą i pracą na rzecz Polonii świata ochronić rodaków na obczyźnie przed utratą

wiary, odejściem od Kościoła i przed utratą tożsamości narodowej. Wiernie słowom Sługi Bożego O. Ignacego Posadzego, Założyciela naszego Zgromadzenia, „Idźcie i miłością swą rozpalajcie świat” ogarniamy sercem każdego, w jednakowym stopniu i nie pomijając nikogo. Czynimy to zarówno za granicą pośród tych, którzy wyjechali z naszej Ojczyzny, jak też w kraju ofiarując za zbawienie polskich Emigrantów całe nasze życie.



SAINT NICHOLAS' VISIT

All children are invited to come and meet Saint Nicholas
ON SUNDAY, DECEMBER 6TH IN BOROWCZYK HALL

This year, because of Covid-19,
St. Nicholas will visit our Parish three times:

2:00pm, 2:30pm and 3:00pm

There will be a maximum capacity of ten kids per time.

If you would like to participate, please fill out the form
which you can find in the “Tent for Children”
(by the exit from the side of Borowczyk Hall)

and return it to Sr. Anna Strycharz with the amount of \$15
by Sunday, November 29th. More information: (773) 545-8581 ext. 40



SPOTKANIE ZE ŚWIĘTYM MIKOŁAJEM

Serdecznie zapraszamy wszystkie dzieci na spotkanie ze Św. Mikołajem
W NIEDZIELĘ, 6 GRUDNIA W SALI KS. BOROWCZYKA.

W tym roku, ze względu na wymogi związane z Covid-19,

Św. Mikołaj spotka się z dziećmi w trzech terminach:

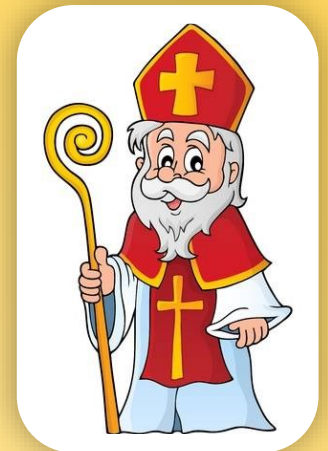
o godz. 2:00pm, 2:30pm oraz 3:00pm.

Na każdą z tych godzin może się zarejestrować maksymalnie 10 dzieci.

Prosimy rodziców o wypełnienie Formy Rejestracyjnej,
która znajduje się w „Namiocie dla Dzieci”

(wyjście z Kościoła od strony Sali Ks. Borowczyka) i jej zwrot, razem z opłatą \$15,
do Sr. Anny Strycharz. Więcej informacji: (773) 545-8581 wew. 40

Ostateczny termin zgłoszeń mija w niedzielę, 29 listopada.



ST. CONSTANCE HOLY NAME SOCIETY



St Constance Holy Name Society will meet at 7:30am for its Corporal Mass on **December 13th**.

All men of the parish are invited to attend. We will be praying for the Parish, our Church and Priests, and for those affected by the pandemic. Please come and join us.



ALTAR SERVERS

WE INVITE YOU TO FORMATION MEETINGS

Every 1st & 2nd Tuesday, at 6:00pm in the Church.

More information: Sr. Franciszka Keler MChR



HIGH SCHOOL STUDENTS!!

YOU'RE INVITED

- every 2nd & 4th Saturday
- 7:00pm in the Convent

More information:
Dorota Archacki
Youth Ministry
(773) 545-8581 x38



YOUNG ADULT MINISTRY

We invite you to be part of the **YOUNG ADULT GROUP (college students and up)**.

- every Friday at 8:00pm
- in Borowczyk Hall

More information:
Roman Harmata
Pastoral Associate
(773) 545-8581 x19



SUNDAY OFFERINGS KOLEKTA NIEDZIELNA

Fiscal Year 2020 (July 1, 2020— June 30, 2021)
Minimum weekly collection required— \$ 10,250
Rok fiskalny 2020 (od 1 lipca 2020 do 30 czerwca 2021)
Minimum tygodniowego wymaganego dochodu - \$10,250

NOVEMBER 8, 2020 8 LISTIOADA 2020

4:30pm	-	\$ 886.00
7:30am	-	\$ 511.00
9:00am	-	\$ 1,095.00
10:30am	-	\$ 699.00
12:30pm	-	\$ 966.00
7:00pm	-	\$ 1,132.00
Mailed in Offering	-	\$ 1,763.00
Children's	-	\$ 40.00

Total Sunday Offerings - \$ 7,092.00
Deficit / Surplus - \$ 3,158.00

THANK YOU FOR YOUR CONTINUED SUPPORT DURING THESE CHALLENGING TIMES



Youth Group from St. Constance Parish

Grupa Młodzieżowa przy parafii Św. Konstancji



CONGRATULATIONS TO THE YOUNG PEOPLE FROM ST. CONSTANCE YOUTH GROUP

We spent only 2 hours in "Feed My Starving Children" and 41 kids will have food for 1 year.



GRATULACJE DLA GRUPY MŁODZIEŻOWEJ PRZY PAFAFII ŚW. KONSTANCJI

Spędziliśmy tylko 2 godziny w "Feed My Starving Children", a pomogliśmy 41 dzieciom, które będą miały co jeść przez cały rok. **Jesteście wspaniali!**



CONFIRMATION ENROLLMENT MASS

English - 10:30am Polish - 12:30pm

WE WELCOME ALL MEMBERS OF THE CONFIRMATION CLASS OF 2021 AND THEIR FAMILIES TO OFFICIALLY BEGIN CONFIRMATION PREPARATION. THE CONFIRMATION CANDIDATES WILL BE INTRODUCED TO THE PARISH.

NOVEMBER 15, 2020; 10:30am

ZAPRASZAMY WSZYSTKICH UCZNIÓW KLAS 8 POLSKIEGO PROGRAMU RELIGIJNEGO DO OFICJALNEGO ROZPOCZĘCIA PRZYGOTOWAŃ DO PRZYJĘCIA SAKRAMENTU BIERZMOWANIA.

KANDYDACI ZOSTANĄ PRZEDSTAWIENI PARAFII.

15 LISTOPADA, 2020; 12:30pm

THE DEADLINE TO SIGN UP FOR SUNDAY MASSES IS SATURDAY AT 3:00PM

MASS SCHEDULE

REGISTRATION:
WWW.STCONSTANCE.ORG
(773) 545-8581 EXT. 10



ROZKŁAD MSZY ŚW.

REJESTRACJA:
WWW.STCONSTANCE.ORG
(773) 545-8581 WEW. 10

ENGLISH / PO ANGIELSKU

Monday - 8:00am
 Tuesday - 8:00am
 Wednesday - 8:00am
 Thursday - 8:00am
 Friday - 8:00am
 Saturday - 8:00am
 - 4:30pm
SUNDAY - 7:30am
 - 10:30am

POLISH / PO POLSKU

Poniedziałek - 7:00pm
 Wtorek - 7:00pm
 Środa - 7:00pm
 Czwartek - 7:00pm
 Piątek - 7:00pm
 Sobota - 8:30am
NIEDZIELA - 9:00am
 - 12:30pm
 - 7:00pm

ST. CONSTANCE PARISH MEMBERSHIP FORM

Check One:

- Please, register me
- Change of Address
- Moving out of Parish
- Want Envelopes



DEKLARACJA PRZYNALEŻNOŚCI DO PARAFII

Wybierz opcję:

- Chcę się zarejestrować
- Zmieniłem adres
- Zmiana Parafii
- Proszę o koperty

First & Last Name _____

Cell: _____

Imię i Nazwisko _____

Tel: _____

**PLEASE RETURN THIS FORM TO
THE SUNDAY COLLECTION BOX**

**PROSIMY ZWRÓCIĆ FORMĘ DO
SKRZYNKI NA NIEDZIELNĄ SKŁADKĘ**



W NASZEJ PARAFII JEST MIEJSCE DLA KAŻDEGO ZAPRASZAMY NA SPOTKANIA GRUP FORMACYJNYCH

WICHERKI

Zapraszamy wszystkie dzieci do śpiewu w scholii „Wicherki”

- 2 i 4 wtorek miesiąca, godz. 5:30pm, przez ZOOM

Kontakt: Sr. Anna Strycharz MChR: (773) 545-8581 wew. 40



MINISTRANCI

Zapraszamy dzieci i młodzież, którzy chcieliby służyć Panu Jezusowi przy ołtarzu eucharystycznym

- 1 i 3 wtorek miesiąca, godz. 6:00pm, Kościół

Kontakt: Sr. Franciszka Keler MChR



GRUPA MODZIEŻOWA (LICEUM)

Zapraszamy młodzież z klas licealnych, która nie boi się rozmawiać o Chrystusie

- 2 i 4 sobota miesiąca, godz. 7:00pm, Konwent Sióstr

Kontakt: Dorota Archacki - Youth Ministry: (773) 545-8581 wew. 38



GRUPA MODZIEŻY DOROSŁEJ (STUDIA)

Zapraszamy młodzież studiującą na ciekawe spotkania i dyskusje

- każdy piątek, godz. 8:00pm, Sala Ks. Borowczyka

Kontakt: Roman Harmata- Pastoral Associate: (773) 545-8581 wew. 19

DZIECIĘCE KÓŁKA RÓŻAŃCOWE

Zapraszamy dzieci na spotkania Kółek Różańcowych im. błogosławionej Karoliny Kózki

- 1 niedziela miesiąca, godz. 11:45am, St. Constance School

Kontakt: Sr. Anna Kalinowska MChR: (773) 526-3995



DZIECIĘCA GRUPA KORONKOWA

Zapraszamy na spotkania Dziecięcej Grupy Koronkowej

- 2 niedziela miesiąca, godz. 11:40am, Sala Ks. Borowczyka

Kontakt: Sr. Anna Strycharz MChR (773) 545-8581 wew. 40

SPOTKANIA GRUPY „ALPHA” DLA DOROSŁYCH

Zapraszamy na spotkania ALPHA oparte na Piśmie Świętym

- każdy poniedziałek, godz. 7:00pm, Konwent Sióstr

Kontakt: Sr. Anna Strycharz MChR, Dorota Archacki - Youth Ministry (773) 545-8581 wew. 40 i 38



„LECTIO DIVINA” DLA DOROSŁYCH

Zapraszamy na rozważanie Pisma Świętego metodą „Lectio Divina”

- 2, 3 i 4 poniedziałek miesiąca, godz. 8:00pm, Sala Ks. Borowczyka

Kontakt: Roman Harmata - Pastoral Associate: (773) 545-8581 wew. 19



ST. CONSTANCE
INVITING YOU

SPACER MIŁOSIERDZIA

WALK OF MERCY

WITH FATHER PAUL

CHCESZ SIĘ
WYSPOWIADAĆ
BEZ POŚPIECHU?

POROZMAWIAĆ?

WSPÓLNIE
POMODLIĆ?

KIEDY?

KAŻDY PONIEDZIAŁEK
GODZ. 5-10pm

ZADZWOŃ:

(773) 545-8581 wew.36

ST. CONSTANCE
CHURCH

WHAT?

SPIRITUAL COUNSELING
CONVERSATION
CONFESSION

WHEN?

EVERY MONDAY
5 -10PM
UNTIL THE LAST
PERSON

PLEASE CALL
773 545 8581
EXT. 36

5843 WEST STRONG STREET CHICAGO, ILLINOIS 60630

INTENCJE ŻYWEGO RÓŻAŃCA PRZY PARAFII ŚW. KONSTANCJI

LISTOPAD 2020

INTENCJE PAPIESKIE:

Intencja powszechna: Sztuczna inteligencja. Módlmy się, aby postęp w dziedzinie robotyki oraz sztucznej inteligencji zawsze pozostawał w służbie ludzkiego istnienia.



INTENCJE STAŁE:

- intencja przebłagalna
Najświętsze Serce Pana Jezusa i Niepokalane Serce Maryi Panny za grzechy nasze, naszych Rodzin i całego Świata.
- o błogosławieństwo dla żyjących członków Żywego Różańca oraz o radość wieczną dla zmarłych
- o pokój na świecie, w naszych Rodzinach i sercach oraz o powołania do służby Kapłańskiej i Zakonnej

INTENCJE PARAFIALNE:

- o miłosierdzie Boże dla wszystkich zmarłych

PLACE THE NAMES OF YOUR LOVED ONES ON THE "TREE OF LIFE"



You are invited to purchase from the "Tree of Life" a leaf on which you can place the names of your loved ones: parents, siblings, relatives, friends, parishioners, priests, nuns, etc. Both the living and the dead can be named, so that their memories will

last forever. Proceeds from this project will be used for flowers and expenses associated with the maintenance of the Church. There are both large and small leaves on the "Tree of Life". For the engraving and mounting of each small leaf, the donation is \$250.00, while for each large leaf it is \$400.00. The number of leaves is limited and there may not be enough for everyone. Please visit the rectory office to complete all necessary transactions.

For more information, please call to our Rectory office: (773) 545-8581 ext.10

ON SPECULATION CONCERNING A SENSIBLE WOMAN

Copyright 2020 by John B. Reynold (jrwrites9@gmail.com)



Beyond the obvious, I don't know who the first Earl of Lytton was, but I have a placard of a purported quote of his on my refrigerator door. I purchased it for my wife years ago as an anniversary gift to show her how much she means to me, but perhaps it was really for me as a constant reminder of the blessing she is in my life. Per the good Earl, who passed away well over a hundred years ago, "It is a wonderful advantage to a man, in every pursuit or avocation, to secure an adviser in a sensible woman. In woman there is at once a subtle delicacy of tact and a plain soundness of judgement which are rarely combined to an equal degree in man..."

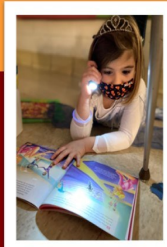
Like a lot of things that reside in plain sight, though, I sometimes overlook this, even though I'm often at the refrigerator door. But the words come to mind now as I consider today's first reading from Proverbs. It's taken from the very end of the Book of Proverbs, and it begins with: "When one finds a worthy wife, her value is far beyond pearls." This of course reminds me of Jesus's parable about the pearl of great price. Solomon--or whoever the author is--goes on with only good things to say about a worthy wife, including, "Her husband, entrusting his heart to her, has an unfailing prize," and "She brings him good, and not evil, all the days of her life."

Keeping in mind the time at which this was written, there's also talk of a worthy wife doing the quotidian chores of the day, like "She puts her hands to the distaff, and her fingers ply the spindle," but look how the author chooses to wind down the 31st--and final chapter--of Proverbs: "...the woman who fears the LORD is to be praised." She is not praised for housework; she is praised for knowing God. I find this very interesting. Why? Because way back in Proverbs: 1, the author tells us that fear of the Lord is the beginning of knowledge, wisdom, and instruction, and *this* draws in my mind a parallel between today's worthy-wife reading and last week's reading from Wisdom...

"Resplendent and unfading is wisdom," that passage begins, "and she is readily perceived by those who love her, and found by those who seek her. She hastens to make herself known in anticipation of their desire; Whoever watches for her at dawn shall not be disappointed, for he shall find her sitting by his gate..." OK. I'm just saying, but maybe--*maybe*--the worthy wife from Proverbs can be seen to symbolize--or can be interpreted as--the personification of Wisdom, who watches over and nurtures those who search for her. The passage continues: "For taking thought of wisdom is the perfection of prudence, and whoever for her sake keeps vigil shall quickly be free from care; because she makes her own rounds, seeking those worthy of her, and graciously appears to them in the ways, and meets them with all solicitude." All of which sounds a little like that placard on my refrigerator door. So...the Earl of Lytton's "sensible woman" = Proverb's "worthy wife" = Wisdom herself? Like I said, I'm just saying. But all three sound like the pearl of great price to me.



St. Constance School Building Successful Futures For over 100 Years



. in person education

. small class sizes for safe and healthy learning

. affordable before and after care
managed by a certified teacher

PORADNIA RACHEL DLA RODZICÓW PO STRACIE DZIECKA



PORADNIA OFERUJE RODZICOM POMOC
PSYCHOLOGICZNĄ I DUCHOWĄ W FORMIE REKOLEKCJI
POMAGA KOBIECIOM W CIAŻY- NAKŁANIANYM DO ABORCJI

Prowadząca: **sr. Maksymiliana Kaminska MChR**
psycholog-terapeuta

Przyjdź! Tutaj znajdziesz zrozumienie, pocieszenie i pomoc.
Zakończysz żałobę i zapełnisz puste miejsce po stracie dziecka!

Telefon: (+1) **773 656 7703**
www.aborcjabolterapia.com

LITURGY MINISTERS - 22 listopada/November 21/22

TIME	CELEBRANTS	LECTORS
4:30pm English	Fr. P. Barwikowski	A. Sanders
7:30am English	Fr. J. Heyd	A. McGeever
9:00am Polish	Fr. A. Izyk	A. Zamora J. Strzelec
10:30am English	Fr. F. Florczyk	Family Mass
12:30pm Polish	Fr. P. Barwikowski	Sr. F. Keler Sr. A. Strycharz
7:00pm Polish	Fr. P. Barwikowski	D. Strek H. Kuczyński

THANK YOU TO
OUR ADVERTISERS
WHO CONTINUE
TO SUPPORT US

DZIĘKUJEMY
FIRMOM, KTÓRE
REKLAMUJĄ SIĘ
W NASZYM
BIULETYNIE



Our weekly church bulletin is made possible, thanks to the continued support of our Advertisers. Please patronize our generous businesses and let them know you saw their ads in our bulletin.

BUSINESS OWNERS:

If you would like to advertise in our bulletin, please call JS Paluch at (847) 678-9300 Our Parish code is **512086**

Jeżeli chcielibyście Państwo zamieścić reklamę w naszym biuletynie prosimy o kontakt z firmą JS Paluch: (847) 678-9300 Nasz numer parafialny: **512086**

SERVING YOUR COMMUNITY FOR OVER 75 YEARS

Malec & Sons
FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES

SPECIAL DISCOUNT FOR PRE-ARRANGEMENTS

Mowimy Po Polsku **773.774.4100**
 6000 N. Milwaukee **www.malecandsonsfh.com**
 Owned & Operated by SCI Illinois Services, LLC



catholicmatch® Illinois



CatholicMatch.com/myIL

Flood Brothers
 DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally

Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.

630-261-0400

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
 ✓ Police ✓ Fire
 ✓ Friends/Family **FREE Shipping**
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! **800.809.3352**

MDMedAlert
 Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

GPS Tracking w/Fall Detection
 Nationwide, No Land Line Needed
 EASY Set-up, NO Contract
 24/7 365 Monitoring in the USA

"I have peace of mind... Mom remains independent."

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Norridge (4147 N. Harlem Avenue, Norridge, IL 60706, tel. 708-457-0750). **PRZYŁĄC SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!**

POLISH & SLAVIC
 FEDERAL CREDIT UNION

1.855.PSFCU.4U
www.NaszaUnia.com

Your savings federally insured to at least \$200,000 and backed by the full faith and credit of the United States Government

NCUA
 National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency

Equal Housing LENDER
 P&SFCU is an Equal Opportunity Lender.

Say Good-bye to Clogged Gutters!

CALL BY 9/30 TO RECEIVE **75% OFF LABOR***

*Does not include cost of material. Offer expires 9/30/20.

Receive a \$25 Lowe's Gift Card with FREE in-home estimate!

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$25 gift card. Retail value is \$25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company purchases, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both collaborating spouses must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant on first class colored States Mail within 21 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or provided by Lowe's and is subject to change without notice prior to expiration. Expires 9/30/2020.

LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard®
 Get it. And forget it.®

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

Protecting Seniors Nationwide

24 SEVEN

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



relevant radio

950 AM

Malgorzata Kedzior D.D.S.

WELCOME NEW PATIENTS
 WITAMY NOWYCH PACJENTOW

- Implants, CT Scan
- Crowns, Bridges, Dentures
- Root Canal Treatments
- Orthodontics

6324 N. Milwaukee Ave.
 Chicago, IL 60646
 773-774-4411



America's Catholic Talk Radio Network

Ed the Plumber
Ed the Carpenter

773.471.1444

Best Work • Best Rates

WE DO ALL OUR OWN WORK

Since 1965
 Lic# 055-026066

PARISHIONER DISCOUNT

Michal Szczupak, MD

GINEKOLOG - POLOZNIK

Porody w Lutheran Hospital
 i Alexian Brothers
 Nowy Gabinet w Lutheran Hospital

847-593-6600

Muzyka & Son
 FUNERAL HOME

100 YEARS OF SERVICE
CARE AND TRUST

CREMATION SERVICES ADVANCED PLANNING

773.545.3800 ♦ www.muzykafuneralhome.com

5776 W. LAWRENCE AVE. ♦ CHICAGO, IL 60630






Colonial Wojciechowski
FUNERAL HOMES
8025 W. Golf Rd.
Niles (847) 581-0536
6250 N. Milwaukee Ave.
Chicago (773) 774-0366
www.colonialfuneral.com

PIPES R US
Plumbing & Sewer
Senior • Police & Fireman Discounts
24 Hour
Emergency Service
773-699-9255
Licensed • Bonded • Insured
10% OFF with this ad

Mark's
Tuckpointing & Remodeling Co, Inc.
• BRICK WORK, LINTELS
• CHIMNEY, PARAPET WALLS
• ROOFING, CONCRETE & MORE
SAVE 10%
FREE ESTIMATES
(773) 774-0444
(CST 217) 980-7070

ALDEN
ESTATES OF NORTHMOOR
SHORT-TERM REHABILITATION AND HEALTH CARE
www.AldenEstatesofNorthmoor.com
Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

live every day, your way.
773-775-8080
5831 N. Northwest Hwy
Chicago, IL 60631




Castle Honda
"See Marian Cierpiala For Your Parish Discount!"
Mowimy Po Polsku!
Call (847) 965-8833 or (312) 316-6673 (cell)
6900 Dempster Street Morton Grove, IL

AL AIR HEATING & AIR CONDITIONING
Family Owned & Operated Since 1978
*HOT WATER TANKS *GENERATORS *FREE ESTIMATE
7703 W. Lawrence • Norridge, IL
Discounts for Seniors & Veterans
www.alairinc.com Al Lechowski, Owner **708-453-4531**

SKAJA TERRACE FUNERAL HOME
Family Owned Since 1926 • Pre-Need Arrangements & Cremations
7812 N. Milwaukee Ave.
Niles • (847) 966-7302
www.skajafuneralhomes.com
Mowimy Po Polsku

ED'S PAINTING
Painting • Wallpapering
Plastering • Interior • Exterior
Woodwork • Carpentry
House Cleaning • Drywall Taping
Ceramic Tile • Stripping • Staining
(773) 497-1127


Lin's Mandarin
Chinese Restaurant • Open 7 Days a Week
• Dine-In • Carry Out • Delivery • Catering
Best Chinese Food In Town
5050 N. Cumberland Avenue, Norridge, IL 60706
708-452-0888 www.linsmandarin.com
\$5 OFF
Purchase of \$25 or more,
not incl. tax
Take Out or Delivery ONLY!

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.
GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.
GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.
GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin
Call us at **1-800-621-5197** Email: sales@jspaluch.com

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc. 

NUZZO SEWER & PLUMBING INC.
708-456-7300 Power Rodding 773-625-6280
All Sewer & Plumbing Repairs & Installation
Specializing in Flood Control
Correcting Low Water Pressure
Video Sewer & Locating Service www.nuzzoplumbing.com
Lic. # 14636 Lic. # 055-024301

CUMBERLAND CHAPELS
Funeral Home
8300 W. Lawrence Ave.
Norridge, IL
708.456.8300
www.cumberlandchapels.com
Family Owned and Operated Since 1985
Traditional Services, Cremations & Pre-Arrangements Available
ANTHONY J. LUPO SR. • ANTHONY J. LUPO JR.
LOUIS A. MARTINO, JR.

Grow Your Business, Advertise Here.
Support Your Church & Bulletin.
Free professional ad design & my help!
email: steinerl@jspaluch.com www.jspaluch.com

Call Larry Steiner
800.566.6170

Pete's Automotive Inc.
Special/Oil • Lube • Filter
• All Services & Repairs Foreign & Domestic
• Towing and Snow Plowing
(773) 725-3030 ASE Certified **5413 W. Higgins**
